

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 31 (1913)
Heft: 152

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
(1913 Semester) 3
Ausland: Zuschlag des Porte
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:
Schweiz: un an fr. 6
1913 semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Redaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse — Faillites — Nachlassverträge. — Concords. — Abhanden gekommene Wertpapiere (Titres disparus). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Der ägyptische Aussenhandel im Jahre 1912. — Postcheckverkehr mit Grossbritannien. — Service des chèques avec la Grande-Bretagne. — Edelmetallverkehr der Schweiz. — Trafic suisse en métaux précieux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Falliments

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 281 und 282)

(L. P. 281 et 282)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögenswerte Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Büchsausszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office, et à lui remettre, leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon in Zürich (1494)
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Haupt & Ammann & Co. (Offenfabrikation und Installationen, Steinstrasse 64, in Zürich 3 (Kollektivgesellschaft): Albert Haupt und August Ammann).
Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Juni 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. Falken, in Zürich 3.
Eingabefrist: Bis 11. Juli 1913.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1492)
Gemeinschuldner: W. R. F. L. O. U. S. V. O. N. R. E. I. C. H. E. N. B. A. C. H. (Sachsen), Fabrikation von und Handel in Musikautomaten und Instrumenten, Unterer Mühlesteig Nr. 2, in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Juni 1913, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneehöll, am Limmatquai 16, in Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 12. Juli 1913.

Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (1534)
Gemeinschuldnerin: Frau Burkhard, Anna, geb. Bill, Johannesens Witwe, in Schwarzhäusern, Inhaberin der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Firma J. Burkhard's Wwe. Vvo. de J. Burkhard in Schwarzhäusern (S. H. A. B. Nr. 263 vom 24. Oktober 1911, pag. 1777).
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Juni 1913, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Aarwangen.
Eingabefrist: Bis und mit dem 14. Juli 1913.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1524)
Gemeinschuldnerin: Firma Baur & Zehnder, Glpser- und Malermeister, Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1913.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 4. Juli 1913.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (1526)
Gemeinschuldner: Clorici, Ferdinand, Ferdinands Sohn, von Gadmen, Ziegel- und Backsteinfabrikant, i. d. Niedern zu Bümpliz.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Juni 1913, vormittags 9 Uhr, im Amtbaus, Zimmer Nr. 23, II. Stock, in Bern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 14. Juli 1913.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (1525)
Gemeinschuldner: Roth, Johann, Schreinermeister in Interlaken.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Juni 1913, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Löwen, in Interlaken.
Eingabefrist: Bis und mit dem 14. Juli 1913.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1532)
Gemeinschuldnerin: Aktienbränerer «Gütsch» in Liquidation, in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Juni 1913, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Gerichtssaal, Zürichstrasse 6, in Luzern.
Eingabefrist: Bis 14. Juli 1913.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (1520)
Gemeinschuldner: Klarer, Ulrich Daniel, Agent in Oberhofstetten, Lachen-Vonwil.
Datum der Konkurseröffnung: 25. April/23. Mai 1913.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 3. Juli 1913.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1539)
Gemeinschuldnerin: Firma E. Dürler & Co., Vertretungen, Rosenbergstrasse 52, St. Gallen, Kollektivgesellschaft.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Juni 1913, vormittags 11 Uhr, Konkursamt, Webergasse 8, zur «grünen Türe», St. Gallen.
Eingabefrist: Bis 16. Juli 1913.

Kt. St. Gallen Konkursamt Tablat in St. Fiden (1521)
Gemeinschuldnerin: Firma Merz u. Weber, mechanische Nachstickerel, Poststrasse 3, Langgasse.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1913.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 3. Juli 1913.

Kt. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1551)
Failli: Hoellli, G., Liquoriste, Petit Rocher, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 mai 1913.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 25 juin 1913, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 14 juillet 1913.

Kt. du Valais Office des faillites de Sierre (1529/30)
Failli: Zufferey, Jérôme, négociant, Vissoie.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 juin 1913.
Première assemblée des créanciers: 1^{er} juillet 1913, à 2 1/2 heures de l'après-midi, à la nouvelle maison d'école, à Sierre.
Délai pour les productions: 14 juillet 1913.

Kt. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (1530)
Failli: Jeanneret, Numa, fils de James-Auguste, né le 23 septembre 1853, de Travers, fabricant d'horlogerie, Rue du Parc n° 78, à La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 mai 1913.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 27 juin 1913, à 11 heures du matin, à l'hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 18 juillet 1913.

Kt. de Genève Office des faillites de Genève (1552)
Failli: Ebrat, Charles-Auguste-Pierre, négociant, 28, Ronte de St-Julien, Carouge.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 mai 1913.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 21 juin 1913, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.
Délai pour les productions: 14 juillet 1913.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
L'état de collocation original ou modifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (1558/57)
Failli: Mauris, Antoine-Jean, maçonnerie, épicerie et peinture, à Broc.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juin 1913.
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 juin 1913.

Kt. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (1535)
Failli: Société en nom collectif Cury & Guermann, métreiers, à Fribourg.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1561)
Gemeinschuldner: Stein-Isenmann, Ernst Eduard.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Sirnach (1546)
Im Konkurs des Sprenger, Emil, Baumeister, Sirnach, liegt der Kollokationsplan ab 12. Juni 1913 während 10 Tagen zur Einsicht auf

Allfällige Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist beim Präsidium des Bezirksgerichtes Münchenwilen, in Sirnach, anhängig zu machen.
Zweite Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. Juli 1913, nachmittags 3½ Uhr, im Saale zum Löwen, in Sirnach.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Weinfelden* (1520)
im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden
Der Kollokationsplan im Konkurs des *Boltschauser-Schreier, Carl, s. Z.* in Weinfelden, liegt vom 14.—24. Juni 1913 bei obgenanntem Amtsstelle zur Einsicht auf. Einsprachen sind innert genannter Frist beim Gerichtspräsidium Weinfelden geltend zu machen.
Zweite Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. Juli 1913, nachmittags 3½ Uhr, im Rathaus in Weinfelden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1519)
Failli: *Mojonnier, Louis, caletier, à Lausanne.*
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (1549)
Failli: *La succession répudiée de Nicola, Emile, fils de Charles, entrepreneur, décédé, à Payerne.*
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1528)
Failli: *Béguin, Jules, à Blonay.*
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1553)
Succession répudiée de *Gamboni, Lindoro, q. v. entrepreneur de gypserie et peinture, 9, Chemin Vert, Eaux-Vives.*
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1498)
Gemeinschuldnerin: *Holzindustrie Dietikon E. G., in Dietikon.*
Datum der Konkurseröffnung: 23. Mai 1913.
Datum der Einstellungsverfügung: 4. Juni 1913.
Einspruchsfrist: Bis 21. Juni 1913.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1540)
Gemeinschuldnerin: *Immobilien-genossenschaft «Hardplatz», Weinbergstrasse Nr. 111, in Zürich 6.*
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1913.
Datum der Einstellungsverfügung: 10. Juni 1913.
Einspruchsfrist: Bis 24. Juni 1913.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1523 u. 1537)
Gemeinschuldnerin: *Frau Weidmann, Julia, geb. Keiser, von Zürich, wohnhaft an der Spiegelgasse Nr. 1, in Zürich 1.*
Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1913.
Datum der Einstellungsverfügung: 6. Juni 1913, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 25. Juni 1913.

Gemeinschuldner: *Meyer, Alfred, geb. 1862, von Lenzburg, Kaufmann, wohnhaft Kappelergasse Nr. 13, in Zürich 1.*
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1913.
Datum der Einstellungsverfügung: 10. Juni 1913, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 25. Juni 1913.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Ilanz* (1536)
Die Verteilungsliste im Konkurs des *Caduff, Mart., in Ilanz*, liegt neu aufgelegt beim obgenannten Amte vom 16.—26. Juni 1913 zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist: Bis 26. Juni 1913.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1522)
Gemeinschuldnerin: *Frau Witwe Weinger, Emma, wohnhaft gewesen Weinbergstrasse Nr. 100, in Zürich.*
Datum des Schlusses: 6. Juni 1913.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Liestal* (1563)
Das Konkursverfahren gegen *Dr. Rosenberg, Edgar, Inhaber der chem. Fabrik Liestal und Ozofuin-Zentrale Basel*, ist geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1554)
Failli: *Marx, Julien, ci-devant négociant, 33, Chemin des Clos, à Genève, actuellement sans domicile, ni résidence connus.*
Date de la clôture: 10 juin 1913.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 196 u. 817.) (L. P. 196 et 817.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Obertoggenburg in Stein* (1538)
Der unterm 29. August 1912 über *Bösch, Adolf, Metallwarenfabrikation Kappel*, eröffnete Konkurs ist infolge durchgeführten Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursgerichtes Obertoggenburg vom 10. Juni 1913 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich 4* (1562)
II. Konkurssteigerung
Im Konkurs des *Schmidlin-Bloch, Josef, Bauunternehmer in Aesch (Baselland)*, gelangt aus Auftrag der Konkursverwaltung Freitag, den 18. Juli 1913, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur Krone, an der Kasernenstrasse, in Zürich 4, auf zweite öffentliche Steigerung:
Kat.-Nr. 7577: 48 Aren 25,2 m² Bauland an der Hohlstrasse, in Zürich 4.

An der 1. Steigerung erfolgte kein Angebot.
Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (1261)

Im Konkurs des *Hasler, Paul, Baumeister, Irthber in Oerlikon*, werden Dienstag, den 17. Juni 1913, von nachmittags 3 Uhr an, im Restaurant zur «Henne», an der Schwamendingerstrasse in Oerlikon, auf 2. öffentliche Steigerung gebracht:

In Oerlikon gelegen:

- 1) Ein Wohnhaus an der Kapellenstrasse Nr. 8, unter Nr. 764 zusammen für Fr. 29,500 assekuriert.
Kat.-Nr. 3246: 312,5 m² Grundfläche und Umgelände in der Leebere.
- 2) Ein Wohnhaus an der Quartierstrasse IV, Nr. 3, unter Nr. 765 zusammen für Fr. 29,500 assekuriert.
Kat.-Nr. 3247: 303,4 m² Grundfläche und Umgelände in der Leebere.
- 3) Ein Wohnhaus an der Schwamendingenstrasse Nr. 52, unter Nr. 735 zusammen für Fr. 49,800 assekuriert.
Kat.-Nr. 3185: 294,2 m² Grundfläche und Umgelände in der Leebere.
- 4) Ein Wohnhaus an der Friesenbergstrasse Nr. 67, unter Nr. 781 zusammen für Fr. 22,000 assekuriert.
Kat.-Nr. 3364: 275,2 m² Grundfläche und Umgelände in der Leebere.
- 5) Ein Wohnhaus an der Friesenbergstrasse Nr. 65, unter Nr. 782 zusammen für Fr. 22,000 assekuriert.
Kat.-Nr. 3223: 258 m² Grundfläche und Umgelände in der Leebere.
- 6) Kat.-Nr. 3191: 339,3 m² Bauplatz an der Kapellenstrasse.
- 7) Kat.-Nr. 3252: 717,5 m² Bauland an der Kapellen- und Quartierstrasse.
- 8) Kat.-Nr. 3350: 3968,2 m² Bauland und projekt. Strassengebiet bei der projekt. und bereits begonnenen Quartierstrasse IV.
- 9) Kat.-Nr. 3249: Die unausgeschiedene Hälfte an der zu Ziff. 7 und 8 oben gehörenden, 195,9 m² grossen Privatstrasse.
- 10) Kat.-Nr. 3251: 3001,7 m² Bauland und projekt. Strassengebiet bei der Quartierstrasse IV.
- 11) Kat.-Nr. 3351: 1530 m² Bauland und projekt. Strassengebiet daselbst.
- 12) Kat.-Nr. 3249: Die unausgeschiedene Hälfte an der zu Ziff. 10 und 11 oben gehörenden, 195,9 m² grossen Privatstrasse.
- 13) Kat.-Nr. 728: 1881 m² Wiesen im Kücheacker.
- 14) Kat.-Nr. 3190: 885,6 m² Bauland an der Friesenbergstrasse.
- 15) Kat.-Nr. 3118: 381,4 m² Bauland daselbst.

Die Steigerungsbedingungen liegen inzwischen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Die Höchstangebote der ersten Steigerung betragen:
Fr. 22,000 für Ziff. 4, Fr. 22,000 für Ziff. 5, Fr. 12,000 für Ziff. 6 à 9, und Fr. 21,000 für Ziff. 10 à 15.
Auf Ziff. 1 à 3 wurde kein Angebot gemacht.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (1527)

Im Konkursverfahren gegen *Beck, Fritz, Wirt in Brugg*, wird auf Requisition des dortigen Konkursamtes Donnerstag, den 17. Juli 1913, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft Plüss, zum Bären, in Wabern, öffentlich versteigert:

Ein Lagerhaus in Grosswabern, Gde. Köniz, in der Nähe von Bern, unter Nr. 26 c, für Fr. 10,000 brandversichert, nebst Grund und Boden, Parzelle 335, Flur D, von 4,86 Aren. Grundsteuerschätzung: Fr. 11,490.
Im Gebäude, welches Geleiseanschluss an die Gürbenthalbahn hat, ist eine mechanische Heuschneiderei installiert. Die Häckselmaschine, der Elektromotor, Transmission, Aufzug und die elektr. Installationen werden mitversteigert.
Amtliche Schätzung der Liegenschaft samt Geleiseanschluss und den genannten Zubehörenden: Fr. 28,000.

Die Steigerungsbedingde sind 10 Tage vor der Steigerung beim Konkursamt Bern-Land, in Bern, zur Einsicht aufgelegt.

Ct. de Berne *District de Delémont* (1545)
Vente d'immeubles

Samedi, 19 juillet 1913, dès 5 heures du soir, au café Broggi, à la gare de Delémont, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après décrits, dépendant de la faillite Victor Broggi, entrepreneur à Delémont, savoir:

Ban de Delémont			
Cadastré Sect. N°	Désignation	Contenance Area m ²	Estimation cadastrale Fr.
D. 471 C'	Rue Pré Guillaume, habitation		42,000.—
»	» assise	1.22	1,220.—
» 471 C'	» habitation		46,000.—
»	» assise	1.33	1,330.—
» 471 a	» aisance	2.95	1,480.—
» 470 a' à 471 a'	»	— 85	420.—
» 470 a'	» aisance jardin	4.26	2,130.—
» 470 a'	» cbantier	4.20	2,100.—
» 471 a'	» aisance chemin	— 67	340.—
» 470 a' a	» habitation		29,000.—
»	» assise	1.40	700.—
» 470 c	Avenue de la gare, atelier, magasin		11,000.—
»	» assise	1.78	890.—
	Totaux	18.66	138,610.—

Le cahier des charges sera déposé à l'office des faillites, à Delémont, à partir du 9 juillet 1913.

Delémont, le 11 juin 1913.

L'administration de la faillite: *G. Siegfried, notaire.*

Kt. Bern *Konkursamt Laufen* (1531)
im Auftrage des Konkursamtes Rorschach

I. Steigerung

Im Konkurs des *Müller, August, Baumeister und Wirt in Rorschacherberg*, werden Samstag, den 19. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft A. Burger-Kern, in Laufen, öffentlich versteigert:

Gemeinde Laufen:

- 1) Kat.-Nr. 1530: 15,32 a Bauland in Remimatt.
Katasterschätzung: Fr. 1530.
- 2) Kat.-Nr. 1531: 44,57 a, Wohnhaus, Sitz, Hofraum, Garten, Bauland allda.
Katasterschätzung: Fr. 28,910.

Brandversicherung unter Nr. 21 P für Fr. 23,700.

Zusammen ein Ganzes bildend.

Ämtliche Schätzung: Fr. 30,000.

Ferner 1/4 Anteil unverteilt von

3) Kat.-Nr. 281 und 283: 2,44 a, Wohnhaus, Scheune, Stall, Sitz, Hofraum, in Laufen-Stadt.

Katasterschätzung: Fr. 17,990.

1/4 Anteil bievon Fr. 2833.35.

Ämtliche Schätzung: Fr. 2500.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 7. Juli 1913 hinweg im Bureau des Konkursamtes Laufen zur Einsicht öffentlich auf.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sirmach* (1533)
im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen

Die Versteigerung der Mühlen Mörlikon & Rosenthal wird verlegt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (1500⁴)

Schuldnerin: Firma F. Ryffel & Co., Maschinenfabrik, in Stäfa, Kommanditgesellschaft (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Fritz Ryffel)

Datum der Bewilligung der Stundung: 29. Mai 1913.

Sachwalter: G. Keller, Notar in Stäfa.

Eingabefrist: Bis 30. Juni 1913, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 19. Juli 1913, nachmittags

2½ Uhr, im Hotel «Rössli», Stäfa.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 9. Juli 1913 an, im Bureau des Sachwalters (Notariat Stäfa).

Kt. Bern *Gerichtspräsident II von Bern* (1543)

Schuldnerin: Frau Z w a h l e n, Karoline, geb. Hutzli, Jakobs Abgeschiedene, von Saanen, Manufakturwarenhandlung, Bärenplatz 2, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 4. Juni 1913.

Sachwalter: Otto Gerber, Notar in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 4. Juli 1913, schriftlich beim Sachwalter.

In den Eingaben ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderungen anzugeben und letztere zu belegen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. Juli 1913, nachmittags

2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt, Amtshaus, II. Stock, Zimmer Nr. 23.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau *Gerichtskanzlei Steckborn* (1559)

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Steckborn vom 10. Juni 1913 wurde dem Brugger, J., Weinhandlung, in Berlingen, eine Nachlassstundung von 2 Monaten bewilligt und als Sachwalter Friedensrichter Isler, in Wagenhausen, bestellt.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1518)

Debitori: Maffioletti, Dionisio, fu Edoardo, ed eredi fu Vandone, Edoardo, di Giuseppe, in Castagnola, in ditta «Vandone e Maffioletti», distilleria liquori e rappresentanze.

Data del decreto di moratoria: 11 giugno 1913.

Commissario per il concordato: Cap. Pietro Luvini, in Lugano.

Termine per le insinuazioni dei crediti: Fino al 4 luglio 1913.

Adunanza dei creditori: 19 luglio 1913, ore 4 pom., nella sala dell'ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1555)

Débiteur: Pellissier, César, entrepreneur de charpente, Rue Goetz Monnin 23, à Plainpalais.

Date du jugement accordant le sursis: 9 juin 1913.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 4 juillet 1913.

Assemblée des créanciers: Samedi, 26 juillet 1913, à 11 heures du matin, à Genève, Rue de l'Évêché 1, au 1^{er} étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 16 juillet 1913.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Glarus *Zivilgericht des Kantons in Glarus* (1544)

Durch Verfügung des Zivilgerichtes Glarus vom 11. Juni 1913 ist die der Firma Greiner & Cie., chemische Fabrik, Glarus, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 11. August 1913 verlängert worden.

Der Sachwalter: Dr. jur. Kubli, Advokat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne *Président du tribunal de Delémont* (1548)

Débiteur: Cerf, Léon, feu Joseph, cultivateur, à Saulcy.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 20 juin 1913, à 10 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal de Delémont.

Ct. de Berne *Président du tribunal du district de Moutier* (1558)

Débitrice: Société en nom collectif Joseph Miserez et Cie., ci-devant fabricants, à Lajoux.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 20 juin 1913, à 3½ heures de l'après-midi, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Moutier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (1542)

Das Bezirksgericht Winterthur hat in seiner Sitzung vom 14. Mai 1913 in Sachen des Müller, Emil, Ausläufer, Ulrich Hegenerstrasse 6, in Winterthur, Petenten, betreffend Nachlassvertrag beschlossen:

Der vom Petenten vorgeschlagene Nachlassvertrag zu 25%, zahlbar nach eingetretener Rechtskraft dieses Beschlusses, wird gerichtlich genehmigt und für alle Gläubiger verbindlich erklärt.

Kt. Luzern *Obergericht des Kantons Luzern* (1547)

Schuldner: Brun, F. J., Mass- und Konfektionsgeschäft, Luzern.

Datum der Bestätigung: 6. Juni 1913.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (1541)

Débitrice: Italia, S. A., société anonyme, ayant son siège à Neuchâtel.

Commissaire: M^e Charles Guinand, avocat, à Neuchâtel.

Date de l'homologation: 3 juin 1913.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber folgender vermisserter Schuldbriefe:

1) Fr. 3333.33, auf Heinrich Gubler, alt Gemeinderat, Hs. Heinrichs sel. Sohn, Richters, von Gündisau, Pfarre Russikon, zugunsten seiner Schwester Anna Elisabetha Gubler daseihst, d. d. 13. Februar 1865 (letzte bekannte Schuldnerin: Frau Elisabetha Ochsner, geb. Gubler, Ehefrau des Heinrich Ochsner, von Werrikon-Uster, wohnhaft in Gündisau-Russikon; letzte bekannte Gläubigerin: Die ursprüngliche).

2) Fr. 3333.33, auf David Gubler, Hs. Heinrichs sel. Sohn, Richters, von Gündisau, Pfarre Russikon, zugunsten seiner Schwester Anna Elisabetha Gubler daseihst, d. d. 13. Februar 1865 (letzter bekannter Schuldner: Heinrich Ochsner-Gubler, von Werrikon-Uster, wohnhaft in Gündisau; letzte bekannte Gläubigerin: Die ursprüngliche),

oder wer sonst über dieselben Auskunft zu geben imstande ist, aufgefordert, der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes binnen Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Handelsamtsblatt an, von dem Vorhandensein der Urkunden Anzeige zu machen, widrigenfalls dieselben für nicht mehr bestehend angesehen und die Errichtung neuer Titel bewilligt würde.

(W 171⁴)

Pfäffikon, den 13. Juni 1913.

Im Namen des Bezirksgerichtes,

Der Gerichtsschreiber: J. Keller.

Nach fruchtlos erfolgtem Aufruf hat die Rekurskammer des Obergerichtes des Kantons Zürich:

a. Den Schuldbrief für Fr. 2000, dat. den 28. September 1894, zugunsten der Witwe Barbara Peter, in der Langen bei Fägswilrütli, zulasten des August Brunner, Landwirt im Widenried-Wald (gegenwärtiger Gläubiger und Schuldner: Die ursprünglichen).

b. Den Schuldbrief für Fr. 11,000, dat. den 24. Juni 1909, zugunsten des Salomon Gossweiler, in Itzikon-Grünigen, zulasten des Jakob Britt, Landwirt in Schänis (Kt. St. Gallen) (gegenwärtiger Gläubiger: Der ursprüngliche; gegenwärtiger Schuldner: Johann Stöckli, geb. 1876, Landwirt in Itzikon-Grünigen),

kraftlos erklärt, hinsichtlich des Titels a die Löschung am Grundprotokoll, und hinsichtlich des Titels b die Ausfertigung einer neuen, allein gültigen Urkunde bewilligt, was hiemit bekannt gemacht wird.

(W 172)

Hinwil, den 13. Juni 1913.

Namens des Bezirksgerichts Hinwil,

Der Gerichtsschreiber: Dr. O. Hess.

Die Kraftloserklärung der auf den Inhaber lautenden Obligation der Bank für Transportwerte in Basel Nr. 15397 über Fr. 1000, vom Jahre 1911, zu 4% verzinlich, mit Talon und mit Coupons vom 1. März 1912 und ff., wird hegehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 11. Juni 1913 wird der allfällige Inhaber dieses Titels aufgefordert, ihn innert drei Jahren, also bis Mittwoch, den 14. Juni 1916, der Unterzeichneten vorzuweisen, sonst würde der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt.

(W 170⁴)

Basel, den 14. Juni 1913.

Zivilgerichtsschreiberei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

St. Gallen — St.-Gall — San Gallo

Käserei, etc. — 1913. 11. Juni. Die Firma Emil Brunner, Käserei und Schweinemästerei, in Nassen, Gde. Mogensberg (S. H. A. B. Nr. 214 vom 29. August 1911, pag. 1446), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Elektrotechn. Installationen. — 11. Juni. Die Firma Arthur Spiegel, elektrotechnische Installationen, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 257 vom 11. Oktober 1912, pag. 1791), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs erloschen.

11. Juni. Die Firma «Württembergische Gasmesser-Fabrik J. Braun & Co.», in Stuttgart, eingetragen im Handelsregister des kgl. Amtsgerichtes Stuttgart, mit Hauptniederlassung in Stuttgart, hat in St. Fiden, Gde. Tablat bei St. Gallen, eine Zweigniederlassung errichtet, unter der Firma Gasmesserfabrik J. Braun & Cie. Filiale St. Gallen, Gasmesserfabrik Friedeckstrasse. Zur Vertretung der Filiale sind berechtigt der Inhaber Julius Kohle, in Stuttgart, und die Kollektivprokuristen: Gregor Hensle und Emil Sobuh, beide in Stuttgart.

Baugeschäft. — 11. Juni. Die Firma Schenker's Erben, Baugeschäft, in Straubenzell (S. H. A. B. Nr. 362 vom 2. November 1900, pag. 1452), ist infolge Auflösung erloschen.

Wwe. Maria Elisabetha Sebenker, von Däniken (Solothurn), im Felde, Lachen-Vonwil, und Johann Gondy, von Brugg (Aargau), in St. Gallen, haben unter der Firma Schenker & Gondy im Felde, Lachen-Vonwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1913 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schenker's Erben» übernimmt. Baugeschäft. Feldstrasse 7 und 9, Lachen-Vonwil, Straubenzell.

Versicherungsagentur. — 11. Juni. Die Firma C. Guggenbühl in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1907, pag. 46) meldet als Natur des Geschäftes an: Versicherungsagentur, Generalagentur St. Gallen für die Kantone St. Gallen und Appenzel der Schweiz. Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur. Die Firma erteilt Einzelprokura an Oscar Giger, von Degersheim, in St. Gallen.

Aargau — Argovio — Argovia

Bezirk Zofingen

Gesundheitskreppe. — 1913. 11. Juni. In der Kommanditgesellschaft Bachmann & Co., in Rothrist (S. H. A. B. 1913, pag. 486) sind folgende Aenderungen eingetreten: Die bisher unbeschränkt haftende Gesellschafterin Frau Lydia Bachmann-Sobmitter in Rothrist tritt als solche aus der Gesellschaft aus und beteiligt sich nunmehr als Kommanditistin mit einer Einlage von Fr. 80,000 (achtzigtausend Franken). Es treten weiter aus der Gesellschaft aus: Die Kommanditäre Oskar Bachmann-Walty und José de Almeida Cardia-Bachmann. Die an Oskar Bachmann-Walty erteilte Prokura ist erloschen.

Buntweberei. — 11. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Burkhalter & Meyer in Zofingen (S. H. A. B. 1911, pag. 4501) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven geben an nachfolgende Firma über:

Frau Witwe Marie Meyer-Braun, Hans Eduard Meyer, Eduard Meyer, Fräulein Marie Meyer, Hedwig Meyer, Emma Meyer und Margrit Meyer, diese von Triengen, in Zofingen, sowie Johann Gottfried Burkhalter, von Rüegsau, in Zofingen, und Oscar Hanhart, von und in Zürich, haben unter der Firma Meyer & Co. in Zofingen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 2. Juni 1913 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Frau Witwe Marie Meyer-Braun, Hans Eduard Meyer, Eduard Meyer, Marie Meyer, Hedwig Meyer, Emma Meyer und Margrit Meyer. Kommanditäre sind: Johann Gottfried Burkhalter mit dem Betrage von fünfzigtausend Franken (Fr. 50,000) und Oscar Hanhart mit dem Betrage von fünfzigtausend Franken (Fr. 50,000). Von den unbeschränkt haftenden Gesellschaftern sind nur Hans Eduard Meyer und Eduard Meyer berechtigt, die Gesellschaft zu vertreten. Mechanische Buntweberei. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Johann Gottfried Burkhalter und an den Buchhalter Emil Herzog, von Ennetbaden, in Zofingen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Osteria. — 1913. 11. giugno. Proprietario della ditta Isacchi Francesco, in Lugano, è Francesco Isacchi, fu Francesco, da Lecco (Italia), domiciliato in Lugano. Esercizio dell'osteria denominata «Birreria Zio Ceob».

Commestibili. — 11 giugno. Inscrizione d'ufficio a richiesta del titolare del registro di commercio di Lugano, in data 11 giugno 1913: Titolare della ditta Sandrini Virginia Besomi, in Lugano, è Virginia Sandrini, moglie di Annibale, nata Besomi, di Spezia (Italia), domiciliata in Lugano. Commestibili.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1913. 4 juin. Virgile Boichat, Aurèle Boichat et Charles Boichat, originaires des Bois (Berne), domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale A. Boichat & Cie., une société en nom collectif, ayant commencé le 20 mai 1913. Fabrication et commerce d'horlogerie. Rue Léopold Robert n° 62. Cette maison reprend l'actif et le passif de la maison Alphonse Boichat & Co., fabrication et commerce d'horlogerie, à Fleurier, radiée dès le 20 mai 1913.

Horlogerie. — 6 juin. Alfred-Ulysse Junod, de Ste-Croix (Vaud), domicilié à La Chaux-de-Fonds, est entré comme associé indéfiniment responsable dans la société en commandite Junod Fils & Co., horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 octobre 1892, n° 247 et 1^{er} juillet 1910, n° 171).

6 juin. Dans son assemblée générale du 25 mai 1913, l'association Eglise Indépendante de La Sagne, à La Sagne (F. o. s. du c. des 9 août 1890, n° 117; 2 juillet 1896, n° 184; 17 août 1910, n° 212, et 2 août 1911, n° 491), a décidé la radiation de son inscription au registre du commerce.

Horlogerie. — 7 juin. La raison W. Obrecht, fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 septembre 1899, n° 289), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par jugement du tribunal du 22 mai 1913.

Tabacs, cigares, etc. — 7 juin. La raison Ernest Montandon, Au Tundisien, magasin de tabacs, cigares, cigarettes et articles pour fumeurs, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 10 janvier 1913, n° 7), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par jugement du tribunal du 22 mai 1913.

Machines. — 7 juin. La société en nom collectif Bonjour & Cie., Fabrique BêGé, fabrication et vente de machines, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 août 1912, n° 200), est dissoute et la raison radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «P. Ed. Bonjour, Fabrique d'outils BêGé».

Le chef de la maison P. Ed. Bonjour, Fabrique d'outils BêGé, à La Chaux-de-Fonds, est Paul-Edouard Bonjour, de Lignières, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et vente de machines, outils, instruments et appareils en tous genres. Rue du Temple Allemand n° 47. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société «Bonjour et Co», radiée.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der ägyptische Aussenhandel im Jahre 1912

(Bericht der schweizerischen Handelsagentur in Alexandria)

Der Aussenhandel Aegyptens hat für das Jahr 1912 einen Wertzuwachs von L. E. 81,732,564, d. h. ca. 2,125 Milliarden Franken aufzuweisen. Davon entfallen auf die Ausfuhr L. E. 34,574,221, auf die Einfuhr L. E. 25,907,750, auf den Transit und die Wiederausfuhr europäischer Waren L. E. 2,227,869 und auf den deklarierten Geldverkehr L. E. 19,022,720.

Die Ausfuhr hat gegenüber derjenigen des Vorjahres ein Mehr von L. E. 5,975,330 aufzuweisen. Es partizipieren an diesem Plus die Landesprodukte mit L. E. 5,959,787 und die im Lande fabrizierten Zigaretten, deren Tabak vom Auslande bezogen werden muss, mit L. E. 15,543.

Das Anwachsen der Exportziffern ist nicht in seinem ganzen Umfange einer tatsächlichen Mehrausfuhr von Landesprodukten und Zigaretten zuzuschreiben, sondern auch der Anwendung einer neuen Schätzungsmethode, nach welcher seit dem 1. September 1911 die wichtigsten Landesprodukte um 10 % höher eintaxiert werden, als früher.

Die Wertziffer der ägyptischen Ausfuhr haben noch nie ein so hohes Niveau erreicht, wie im Jahre 1912. Sie haben ihren bisher höchsten Stand um ca. 5 1/2 Millionen L. E. überschritten und auch gegenüber den Einfuhrwerten des Jahres 1912 ein Plus von ca. 8 1/2 Millionen L. E. zu verzeichnen.

Die statistische Handelsbilanz hat sich also sehr zu Gunsten des Exportes entwickelt. Man darf daraus aber nicht schliessen, dass auch die Bilanz des Gesamthandels, diejenige des gesamten Wertaustausches, sich in entsprechender Weise verbessert hätte. Die statistische Bilanz bucht eine Menge von wichtigen Elementen nicht, die bei der Ausarbeitung einer Gesamthandelsbilanz nicht übersehen werden dürfen. Es lässt sich aus dem Verlaufe der statistischen Kurven infolgedessen auch kein Schluss ziehen auf die Zahlungsfähigkeit des Landes. Die Schwierigkeiten, welche sich auch 1912 wieder hinsichtlich der Inkassos ergaben, deuten im Gegenteil darauf hin, dass die statistische Bilanz und die Zahlungsbilanz sich in ihren Resultaten gar nicht entsprechen. Es ist daher auch verfrüht, an einen Vergleich der sichtbaren statistischen Export- und Importziffern heute schon grosse Hoffnungen oder gar Prophezeiungen knüpfen zu wollen. Was sicher erscheint, ist nur die Tatsache, dass das Staatsvermögen sich vermehrt hat, und auch in Zukunft wieder grosse Summen zur Schaffung neuer Elemente des Nationalreichtums verwendet werden können. Auch die nationalen und internationalen Zwischenhändler des Exportes scheinen sich aus diesem Ueberschusse der Produktion bereichert zu haben. In welchem Masse aber die Grundbesitzer und Importeure gegenüber ausländischen Kreditoren verschuldet sind, lässt sich aus den Ziffern der ägyptischen Handelsstatistik in keiner Weise feststellen.

Das wichtigste Landesprodukt Aegyptens bildet immer die Baumwolle. Der Rohfaserexport bezifferte sich 1912 auf L. E. 27,529,277, und die ausgeführten Baumwollkerne repräsentierten einen Wert von L. E. 4,086,949.

Unter den Bezugsländern ägyptischer Landesprodukte, also besonders der Baumwolle, nimmt England mit seinen vielen und grossen Spinnereien natürlich die erste Stelle ein. Es entfallen 46,3 % der gesamten ägyptischen Ausfuhr auf englische, 12 % auf amerikanische, 11,2 % auf deutsche, 7,8 % auf französische, 6 % auf russische, 4,1 % auf österreichische und 2,7 % auf italienische Bezüge.

Die Schweiz bezieht verhältnismässig grosse Posten von Rohbaumwolle aus Aegypten, im Jahre 1912 für L. E. 1,000,182.

Grösseres Interesse beansprucht an dieser Stelle der Import von europäischen und speziell schweizerischen Produkten und Fabrikaten in Aegypten. Dieser hat im Jahre 1912 einen bedeutenden Rückschlag erlitten. Er ist von L. E. 27,227,118 auf L. E. 25,907,759 gesunken, hat gegen die Jahre 1910 und 1909 aber doch noch eine kleine Besserung zu verzeichnen.

An den Zufuhren des Jahres 1912 beteiligten sich: England mit L. E. 7,990,658, Oesterreich mit L. E. 1,679,891, Türkei mit L. E. 2,753,723, Deutschland mit L. E. 1,421,180, Frankreich mit L. E. 2,483,274, Italien mit L. E. 1,242,729. Die Schweiz soll nach der ägyptischen Statistik im Jahre 1912 nur für L. E. 143,567 (zirka Fr. 3,722,500) ihrer Produkte und Fabrikate nach Aegypten ausgeführt haben. Die schweizerische Statistik gibt für dieses Jahr aber eine viel höhere Summe, nämlich Fr. 5,652,848.

Die wichtigsten Importartikel für Aegypten sind die Textilwaren mit einem Werte von L. E. 6,907,962. Ihnen folgen die Feldfrüchte mit den daraus hergestellten Fabrikaten (L. E. 3,066,446), Holz und Kohlen (L. E. 3,061,770) und die Fabrikate der Metallbranche (L. E. 2,921,806). Chemikalien, Getränke, Oele, Kolonialprodukte, Drogen, Tabak etc. sind die nächstfolgenden wichtigeren Importartikel.

Die ägyptische Statistik nennt im Verkehre mit der Schweiz die Fabrikate der Metallbranche an erster Stelle. Ihnen folgen die animalischen Nahrungsmittel, die Schuh- und anderen Lederwaren, Textilartikel, Kolonialwaren, Drogen, Chemikalien etc. Diese Rangordnung ist nach der schweizerischen Statistik nicht ganz richtig. Auch sie verzeichnet zwar an erster Linie die Artikel der Metallbranche (Fr. 2,158,934). Dann folgen aber die Textilwaren (Fr. 1,250,629), die Schuh- und Lederwaren (Fr. 653,442), die animalischen Nahrungsmittel (Fr. 504,349), die Kolonialwaren (Fr. 437,873) etc. Die Fabrikate der Eisen- und Metallindustrie haben für uns also die grösste Bedeutung.

Der Hauptanteil am ägyptischen Importe dieser Artikel entfällt selbstverständlich aber auf die Produktionsgebiete ihrer Rohmaterialien, besonders auf England, Deutschland, Belgien und Frankreich. Die Schweiz kann der ungünstigen Transportverhältnisse wegen für Aegypten nur da in Frage kommen, wo der Wert des zu diesen Fabriken verwendeten Rohmaterials gegenüber der darauf verwendeten Arbeit ein minimaler ist.

Postschekverkehr mit Grossbritannien. Vom 15. Juni an wird der Umrechnungskurs für Einzahlungen und Ueberweisungen nach Grossbritannien, die durch die Vermittlung des Schweiz. Bankvereins in London (Postschekrechnung Nr. V. 600 in Basel) gemacht werden, auf Fr. 25. 32/3 für 1 Livre Sterling festgesetzt.

Die Einzahlungsbeine oder für die Inhaber von Postschekrechnungen die Girozettel sind in Frankenwährung auszustellen. Die Umwandlung in englische Währung besorgt der Schweiz. Bankverein zum obigen Kurse und die Auszahlung in Grossbritannien erfolgt nach Abzug der Gebühren.

Wenn gewünscht wird, dass dem Adressaten eine bestimmte Summe in englischer Währung ausbezahlt werde, so ist diese Summe auf der Rückseite des Einzahlungscheines oder des Girozettels anzugeben. Zur Berechnung des einzuzahlenden Betrages in Frankenwährung ist nachfolgende Tabelle zu benutzen.

Dem Betrag der dem Adressaten zukommen soll, sind noch die Gebühren zuzurechnen. Diese betragen: Bis Fr. 100 25 Rp., über Fr. 100 bis Fr. 200 30 Rp., über Fr. 200 bis Fr. 300 45 Rp., usw., für je weitere Fr. 100 oder einen Bruchteil dieser Summe 15 Rp. mehr.

Beispielsweise wären, wenn dem Adressaten £ 13 ausbezahlt werden sollen, $13 \times 25.32\frac{1}{2} = \text{Fr. } 329.23$, zuzüglich die Gebühr von 60 Rp., somit Fr. 329.83 einzuzahlen.

Da diese Zahlungsvermittlung für Beträge über Fr. 25 billiger ist als der Postanweisungverkehr und zudem alle Gewähr für pünktlichen Vollzug der Anträge vorhanden ist, werden die Poststellen angewiesen, sie dem Publikum anzupfehlen.

Das Postschekkbureau Basel hält adressierte Einzahlungsscheine für das Konto V. 600 im Vorrat und sendet sie den Poststellen mit grösserem Verkehr auf Verlangen zu.

Service des chèques avec la Grande-Bretagne. A partir du 15 juin, le cours de réduction des versements et des virements à destination de la Grande-Bretagne, effectués par l'intermédiaire du Bankverein Suisse, à Londres (compte de chèques postaux n° V. 600, à Bâle), sera fixé à fr. 25.32 $\frac{1}{2}$ pour 1 livre sterling (1 £).

Les bulletins de versement et les avis de virement — ceux-ci concernant les titulaires de comptes de chèques postaux — doivent être libellés en monnaie de franc. La réduction en monnaie anglaise sera faite par le Bankverein suisse au cours susindiqué et le paiement en Grande-Bretagne effectué après déduction des taxes.

Si l'on demande qu'une somme donnée en monnaie anglaise soit payée intégralement au bénéficiaire, il y a lieu de l'indiquer au verso du bulletin de versement ou de l'avis de virement. Pour calculer le montant en monnaie de franc, on utilisera le tableau de réduction qui suit:

Pence	Fr. Cts.	sh.	Fr. Cts.	£	Fr. Cts.	£	Fr. Cts.
1	—	1	1 27	1	25 83	21	531 83
2	—	2	2 54	2	50 65	22	557 15
3	—	3	3 80	3	75 98	23	582 48
4	—	4	4 07	4	101 80	24	607 80
5	—	5	5 34	5	126 63	25	633 13
6	—	6	6 60	6	151 95	26	658 45
7	—	7	7 87	7	177 28	27	683 78
8	—	8	8 13	8	202 60	28	709 10
9	—	9	9 40	9	227 93	29	734 43
10	1 06	10	10 67	10	253 25	30	759 75
11	1 17	11	11 93	11	278 58	31	785 08
		12	15 20	12	303 90	32	810 40
		13	16 47	13	329 23	33	835 73
		14	17 73	14	354 55	34	861 05
		15	19 —	15	379 88	35	886 38
		16	20 26	16	405 20	36	911 70
		17	21 53	17	430 53	37	937 03
		18	22 80	18	455 85	38	962 35
		19	24 06	19	481 18	39	987 68
		20		20	506 50	40	1013 —

A la somme qui devra être payée au destinataire, il faut encore ajouter les taxes. Celles-ci s'élèvent à 25 cts. jusqu'à fr. 100, 30 cts. au-dessus de fr. 100 jusqu'à fr. 200, 45 cts. au-dessus de fr. 200 jusqu'à fr. 300, etc., soit 15 cts. de plus pour chaque fr. 100 ou une fraction de cette somme en sus.

Si, par exemple, on voulait faire payer intégralement £ 13 au destinataire, il faudrait verser $13 \times 25.32\frac{1}{2} = \text{fr. } 329.23$, plus la taxe de 60 cts., donc au total fr. 329.83.

Ce mode de paiement est meilleur marché que le service des mandats de poste pour les sommes supérieures à fr. 25; il présente, en outre, toutes les garanties désirables, concernant l'exécution ponctuelle des ordres donnés.

Le bureau des chèques postaux de Bâle a une provision de bulletins de versement, portant l'adresse du compte n° V. 600; sur demande, il en enverra aux offices, ayant un trafic important avec la Grande-Bretagne.

A l'occasion, les bureaux de chèques attireront aussi l'attention des titulaires de comptes sur ce service de virement, en particulier de ceux qui ont fait usage jusqu'ici du service des mandats de poste pour leurs paiements en Grande-Bretagne, au lieu d'utiliser le service des virements.

Edelmetallverkehr der Schweiz — Traffic suisse en métaux précieux

	Einfuhr — Importation In 1000 Franken — En millions de francs				
	1918) I. Trimestre	1912 I. Trimestre	1911 I. Trimestre	1910 I. Trimestre	1909 I. Trimestre
Gold — Or					
unbearbeitet non ouvré	17,769	14,107	10,025	16,815	7,650
gemünzt monnayé	1,747	598	1,280	1,528	7,380
TOTAL	19,516	14,700	11,305	18,343	15,030
Silber — Argent					
unbearbeitet non ouvré	1,544	2,093	2,288	2,146	1,549
gemünzt monnayé	17,125	7,115	5,789	5,076	3,288
TOTAL	18,669	9,208	8,072	7,222	4,787
Gold — Or	Ausfuhr — Exportation				
unbearbeitet non ouvré	1,090	795	897	886	1,679
gemünzt monnayé	10,156	8,178	8,798	6,944	4,023
TOTAL	11,246	8,973	9,695	7,830	5,702
Silber — Argent					
unbearbeitet non ouvré	268	171	232	305	505
gemünzt monnayé	2,541	1,921	1,086	1,695	1,687
TOTAL	2,809	2,092	1,318	2,000	2,192

) Provisorische Werte. — Valeurs provisoires.

Generalversammlungen — Assemblées générales

16. Juni

Aktiengesellschaft der Asphaltlager von Ragusa, Bern: Vormittags 11 Uhr (Bureau des Präsidenten, Nenengasse Nr. 32, Bern).

17. Juni

S. A. Minerale Scisti Bituminosi di Meride e Besano: Alle ore 13 (nello studio del Sig. avvocato notaio Antonio Brenni, in Mendrisio).

18. Juni

Société anonyme Immobilière Sierre-Chippis: A 11 heures du matin (Hôtel de la Paix, à Montreux).

Mebb. Ziegelfabrik Dinhard A.G. in Winterthur: Nachmittags 2 $\frac{1}{2}$ Uhr (Kasino Winterthur).

20. Juni

Senking A.-G. moderne Koch-, Brat- und Backeinrichtungen Zürich: Vormittags 11 Uhr (Geschäftslokal der Gesellschaft, Stampfenbachstrasse 19, Zürich).

Schweiz. Glaswerke Olten A. G. in Olten: Nachmittags 3 $\frac{1}{2}$ Uhr (Sitzungszimmer der Fabrik in Olten).

21. Juni

Atoxicafé S. A., Clarens-Montreux: A 2 heures de l'après-midi (Hôtel du Lac, à Auvernier [Neuchâtel]).

Schweizerischer Creditoren-Verband, Zürich: Nachmittags 2 $\frac{1}{2}$ Uhr (Hotel St. Gotthard, Zunftsaal, Bahnhofstrasse 37, Zürich I).

Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Louis Girond in Olten: Nachmittags 3 Uhr (Bureau der Fabrik in Olten).

Allgemeine Rundgemälde A.-G.: Nachmittags 3 Uhr (Elite-Hotel in Zürich I, Bahnhofstrasse 41).

Société Générale d'Affichage, Genève: A 3 heures de l'après-midi (Chambre de Commerce, Boulevard du Théâtre, n° 2, à Genève).

Société des Forces Motrices de l'Avançon, Bex: A 3 heures de l'après-midi (Hôtel-de-Ville, à Bex).

Grand Hôtel & Hôtel de l'Univers, Basel: Nachmittags 4 Uhr (Malzgasse 16, Basel).

22. Juni

Ferrovias Biasca-Acquarossa: Alle ore 8.30 pom. (Sala dell'Albergo della Posta, à Malvaglia).

23. Juni

Parqueterie d'Aigle: A 10 $\frac{1}{2}$ heures du matin (Hôtel Victoria, à Aigle).

Boss' Grands Hôtels Bär & Adler Palace A.-G. in Grindelwald: Vormittags 11 Uhr (Hôtel „Bär“ in Grindelwald).

Cie. du chemin de fer Territet-Glion: A 3 $\frac{1}{2}$ heures après-midi (Grand Hôtel de Territet).

Cie. du chemin de fer Glion-Naye: A 3 $\frac{1}{2}$ heures de l'après-midi (Grand Hôtel de Territet).

Chemin de fer régional des Brenets: A trois heures et demie après-midi (Hôtel de la Gare, au Brenets).

Compagnie du chemin de fer Aigle-Leyrin: A 4 $\frac{1}{2}$ heures de l'après-midi (Grand Hôtel de Territet).

24. Juni

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft, Bern: Vormittags 11 Uhr (Bernser Handelsbank in Bern).

Appenzeler Strassenbahn: Nachmittags 3 Uhr (Ratsaal des Gemeindehauses in Teufen).

Société Anonyme de l'Agence de Publicité Haesenstein & Vogler: A 4 heures de l'après-midi (Chambre de Commerce [Boulevard du Théâtre 2], à Genève).

25. Juni

Société Auxiliaire Genevoise de Tramways: A 10 $\frac{1}{2}$ heures du matin (Siège social, 18, rue de Hesse, à Genève).

Société Espagnole de Chemins de fer de Montagne à Fortes Rampes, Lausanne: A 11 heures du matin (2, Place St-François, à Lausanne).

Compagnie Genevoise des Tramways Electriques, à Genève: A 2 $\frac{1}{2}$ heures de l'après-midi (Siège social de la compagnie, à Genève, avenue de la Jonction).

Aktiengesellschaft für Erstellung des Taubenlochwegs, Biel: Nachmittags 4 Uhr (Restaurant de la Truite [Z. Grosjean] in Friedliswary).

Compagnie du Chemin de fer Clarcns-Chailly-Blonay: A 4 $\frac{1}{2}$ heures du soir (Collège de Clarcns).

26. Juni

Compagnie des Tramways de Neuchâtel: A 10 heures du matin (Salle de la Justice de Paix, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel).

Jungfrubahn-Gesellschaft: Vormittags 10 Uhr (Hotel Bristol, Schaufplatzgasse, Bern).

Schweizerische Draht- & Gummiwerke A. G., Altdorf: Vormittags 10 Uhr (Fabrikgebäude in Altdorf).

Langenthal-Huttwil-Bahn: Vormittags 11 Uhr (Gasthof zum „Bären“ in Kleindietwil).

27. Juni

Compagnie Internationale de Travaux Publics, Zurich: 10 $\frac{1}{2}$ heures du matin (Hôtel Savoy-Baur, en ville, à Zurich).

„Siemens“ Elektrische Betriebe, Aktiengesellschaft, Berlin: Vormittags 11 Uhr (Geschäftsräume der Mitteldeutschen Creditbank, Berlin C., Burg-Strasse 24).

Société des Ciments de Pandex: A 11 $\frac{1}{2}$ heures du matin (Local de la Bourse, Cercle de Beau-Séjour, à Lausanne).

Bern Worb-Bahn: Nachmittags 2 $\frac{1}{2}$ Uhr (Casino in Bern).

28. Juni

Société Anonyme Electrometallurgique Procédés Paul Girod, Neuchâtel: A 9 heures du matin (Premier étage de l'Hôtel-de-Ville, à Neuchâtel [Salle du Tribunal]).

Société Anonyme Electrometallurgique Procédés Paul Girod, Neuchâtel: A 10 heures du matin (Premier étage de l'Hôtel-de-Ville, à Neuchâtel [Salle du Tribunal]).

Compagnie du Chemin de fer Bulle-Romont: A 11 heures du matin (Siège social, à Bulle).

Compagnie du chemin de fer funiculaire Sierre-Montana-Vermales: A 11 heures du matin (Hôtel Bellevue, à Sierre).

Société Anonima del Monte Generoso: Alle ore 11 antimeridiane (Albergo Bella Vista sul Monte Generoso).

Société des Moulins et Fabrique de Pates Alimentaires, Bex: A 2 heures de l'après-midi (Local de la société, à Bex).

Amiantes de Poschiavo: A 2 heures de l'après-midi (Siège social de la société, à Poschiavo).

Strassenbahn Fränkenfeld-Wil: Nachmittags 2 $\frac{1}{2}$ Uhr (Hotel „Falken“ in Fränkenfeld).

Société Anonyme des Chemins de fer du Salève: A 3 heures de l'après-midi (heures française) (Hôtel Bellevue, à Monnetier).

Eisenbahngesellschaft Sissach-Gelterkinden: Nachmittags 4 Uhr (Gasthaus zum „Rössli“ in Gelterkinden).

29. Juni

Eisenbahn-Gesellschaft Wald-Rüti: Nachmittags 2 Uhr (Gasthof zum „Rössli“ in Wald).

30. Juni

Société anonyme minière et industrielle (S. A. M. I.), Sonnaz et Croix-Rouge, près Chambéry (Savoie): A 9 heures du matin (heures de l'Europe occidentale) (Etnide de M^e Henri Moret, notaire, à Annemasse [Haute-Savoie]).

Wengernalpbahn-Gesellschaft: Vormittags 10 Uhr (Kasino, Gesellschaftszimmer 1, in Bern).

Aktiengesellschaft Davosplatz-Schatzalp-Bahn: Vormittags 11 Uhr (Kurhaus Davos in Davos-Platz).

Société Hôtelière Franco-Suisse de Chamonix: A 3 heures de l'après-midi (Local de la Bourse, Cercle de Beau Séjour, à Lausanne).

Wynentalbahn: Nachmittags 3 $\frac{1}{2}$ Uhr (Gasthof zum Bären, Zetzwil).

Eisenbahngesellschaft Uerikon-Bauma: Nachmittags 3 $\frac{1}{2}$ Uhr (Hotel Bachtel in Hinwil).

Chemin de fer régional Saignelégier-La Chaux-de-Fonds: A 4 heures du soir (Hôtel-de-Ville de Saignelégier).

1. Juli

Société du Chemin de Fer funiculaire d'Interlaken au Harder: A 2 $\frac{1}{2}$ heures de l'après-midi (Salle de la Bourse, rue de la Grotte, à Lausanne).

Bern-Neuenburg-Bahn (Direkte Linie): Nachmittags 4 Uhr (Rathaus [Hôtel de Ville], in Neuenburg).

9. Juli

Niesenbahn-Gesellschaft: Nachmittags 2 $\frac{1}{2}$ Uhr (Hôtel Niesen-Kulm).

11. Juli

Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A. G., Zürich: Nachmittags 2 $\frac{1}{2}$ Uhr (Domizil der Gesellschaft in Zürich).

Dividenden — Dividendes

Birsekbahn: Fr. 9 = 4 $\frac{1}{2}$ %.

Société de l'Hôtel Victoria, à Interlaken: Fr. 15.

Emmenthalbahn: Fr. 22.50.

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren: Fr. 80.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft Basel: Fr. 150.

Valeurs à Lots

N'achetez pas par mensualités, mais au comptant ou en compte courant

Avant de passer vos ordres à qui que ce soit, demandez-nous nos prix.

BANQUE A. MARTIN & C^{ie}, S. A.

13, Boulev. Georges-Favon, GENEVE

La plus ancienne maison suisse s'occupant de la branche des Valeurs à lots.

80672 X 402

A. G. Schmid, Kappeler & Co., Mellingen

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den 24. Juni 1913, im Geschäftslokal in Mellingen, nachmittags 3 1/2 Uhr.

Traktanden:

1. Statutenänderung.
2. Konstatierung der Vollzahlung und der den 7. Februar a. c. beschlossenen Erhöhung des Aktienkapitals.
3. Wahl der Revisoren. (1684 I)

Mellingen, den 18. Juni 1913.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft

Floretspinnerei Ringwald

in Basel

Ordentliche Generalversammlung des Jahres 1913

Dienstag, den 1. Juli 1913, vormittags 11 Uhr

am Sitze der Gesellschaft, Dufourstrasse 51

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnung pro 30. April 1913.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Ausgabe von 1000 neuen Aktien von Fr. 1000.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben die Aktionäre ihre Aktien mindestens drei Tage vor derselben bei der Gesellschaftskasse oder bei den Herren A. Sarasin & Co. in Basel zu deponieren.

Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht werden vom 23. Juni 1913 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft aufliegen.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Preiswerk.

(4874 Q) 1671

Act.-Ges. Sanatorium Schatzalp

Davos-Platz

Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf

Dienstag, den 1. Juli a. c., nachmittags 3 1/2 Uhr

zur ordentlichen Generalversammlung

im Kurhaus Davos in Davos-Platz

eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung, Bilanz pro 1912/13 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis, Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes der Auszahlung derselben; Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat. (1592 Ch) 1675
3. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Geschäftsjahr 1913/14.

Die Jahresrechnung und die Bilanz, sowie der Bericht der Herren Revisoren werden nach Vorschrift der Statuten vom 23. Juni a. c. an im Bureau des Sanatorium Schatzalp zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Davos-Platz, den 12. Juni 1913.

Der Verwaltungsrat.

Kinder-Kurhaus Waidli

STEINEN

Schweiz

Haus I. Rang.

Internationale Transportgesellschaft

Gebrüder Gondrand A. G.

Kapital Fr. 11,000,000, voll einbezahlt

Gesellschaftssitz: BASEL

Coupons-Zahlung

Den Inhabern der 4 1/4 % Obligationen unserer Gesellschaft wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass der Coupon am 1. Juli 1913 mit Fr. 21. 25 eingelöst wird:

in Basel: bei der Gesellschaftskasse,
in Genf: beim Comptoir d'Escompte de Genève,
in Vevey: bei den Herren Couvreur & Co.,
in Zürich: bei der Eidgenössischen Bank und ihren Filialen,
in Lugano: bei der Volksbank von Lugano.

Basel, den 14. Juni 1913.

(1644 I) (4844 Q) Der Verwaltungsrat.

La Banque Cantonale de Berne

et ses succursales et agences

délivrent des (4201 Y) (4113)

Bons de Caisse à 4 1/2 %

en coupures de fr. 500, 1000 et 5000, remboursables après 3 ans. Impôt cantonal à la charge de la banque.

A. G. Ziegel- & Backsteinfabriken

Nebikon — Gettnau — Horw — Muri

Von unserm 4% igen Obligationen - Anleihen vom 30. Juni 1895 sind folgende Titel auf 30. Juni künftigt zur Rückzahlung ausgelost worden, als:

18, 22, 52, 53, 54, 65, 78, 142, 182, 197, 219, 246, 273, 288, 294, 310, 320, 327, 330, 333, 349, 385, 411 und 428.

Die Einlösung derselben erfolgt vom 25. Juni 1913 an, spesenfrei bei der Luz. Kantonalbank und deren Filialen.

Ferner sind ausgelost worden:

Von unserm 4 1/2 % igen Obligationen - Anleihen vom 30. Juni 1903 folgende Titel zur Rückzahlung auf 30. Juni 1913:

6, 19, 26, 35, 42, 63, 70, 72, 82, 89, 94, 96, 100, 114, 142.

Die Einlösung derselben erfolgt vom 25. Juni 1913 an spesenfrei bei der Luz. Kantonalbank und deren Filialen und bei unserm Bureau in Nebikon.

Die Verzinsung der Titel beider Anleihen hört vom 30. Juni künftigt an auf. 862, (1382 Lz).

Nebikon, den 31. März 1913.

Der Verwaltungsrat.

Stadtgemeinde Luzern

Rückzahlung von Obligationen

unseres

3 1/2 % Anleihe von Fr. 2,500,000

vom 30. Juni 1897

Gemäss Anleihevertrag gelangen infolge der heute vorgenommenen Auslösung nachverzeichnete 32 Obligationen auf den 30. Juni 1913 zur Rückzahlung:

43	111	176	363	434	441	493	523	607
704	716	719	839	872	956	957	1055	1105
1128	1197	1282	1442	1782	1927	1974	2117	2130
2193	2324	2341	2342	2372				

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einlösung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen und es hört deren Verzinsung von genanntem Zeitpunkte an auf.

Luzern, den 26. März 1913.

(O 176 Lz) 816, Die städtische Finanzdirektion.

Beste Bezugsquelle

(4876 Z) für 158

Papiere u. Kartons

Rosenstiel & Co., Zürich

Tel. 4618 Stansfächerplatz Tel. 4618

Junger Kaufmann

Ende der zwanziger Jahre, der in verschiedenen in- und ausländischen Firmen tätig war, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, wäre geneigt, sich mit Kapital an gutgehendem Unternehmen

1632

aktiv zu beteiligen

Offerten unter Chiffre C 4799 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

Käufer

eines guten Detail- oder Engros-Geschäftes

ist ein energischer, jüngerer Kaufmann. (1670)

Anzahlung bis Fr. 100,000 kann gemacht werden.

Nicht Anonymes, direkte Offerten unter Chiffre D 4878 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

insertions

pour les

financiers

commerçants

et Industriels

trouvent dans la

Feuille officielle

suisse du commerce

la publicité la plus étendue et la plus efficace.

Régie des annonces:

Haasenstein & Vogler

Bonne Maison d'Importation et d'Exportation de TAMATAVE demande

jeune homme

actif et intelligent de 24 à 28 ans, jouissant d'une bonne santé et disposant de quelques capitaux. Position d'avenir pour commerçant. Adresser offres avec références sérieuses sous H. 1823 N. à Haasenstein & Vogler, Neuchâtel. 1628

SECRÈTE SÉRIÉUSEMENT bel Haasenstein & Vogler

Zuger Kantonalbank

(Staatlich garantiertes Institut)

Wir sind Abgeber von unsern (1573)

4 1/2 %igen Obligationen

in Abschnitten von Fr. 500 an, gegenseitig 2 bis 3 Jahre fest, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Halbjahres- oder Jahrescoupons, welche bei sämtlichen Kantonalbanken spesenfrei eingelöst werden.

Solide gekündigte und kündbare Obligationen werden an Zahlungsstatt angenommen.

Die Direktion.

Konkurssteigerung

Im Konkurse der Firma X. Böhler & Cie., Luzern, gelangt Montag, den 16. Juni 1913, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichts Luzern, Zürichstrasse Nr. 6, gegen Barzahlung an Steigerung:

Das an der Tribtschenstrasse Nr. 30 in Luzern betriebene Stückgeschäft, als: Warenvorrat, Rohmaterialien, Geschäftsinventar (Werkzeug, Modelle etc.). (2435 Lz) 1607

Luzern, den 9. Juni 1913.

Das Konkursamt.

Kanton Bern

Auf 1. Juli 1913 wird die dritte Amortisationsserie des Anleihe von 1900, Fr. 20,000,000 à 3 1/2 % mit Fr. 164,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 328 Scheine ausgelost worden:

Nr. 3,051—3,100, 6,823—6,850, 24,651—24,700, 29,301 bis 29,350, 32,451—32,500, 37,151—37,200, 39,301—39,350.

Von der zweiten Amortisationsserie (1. Juli 1912) sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nr. 6,819, 6,822, 20,507—20,515, 20,520—20,532, 22,751, 22,753, 22,760—22,761, 22,779, 22,786—22,791, 22,796—22,797, 23,310—23,314, 23,427—23,437, 25,704, 25,705, 25,707, 25,731—25,733, 25,735, 25,736, 25,747 bis 25,750, 30,136, 30,149, 30,150.

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind. (4817 Y) 1636

Bern, den 10. Juni 1913.

Der Finanzdirektor:
Költzler.

Thurg. Hypothekenbank

in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Wir sind Abgeber von

4 1/2 % Obligationen unserer Bank

auf 3 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder Namen lautend und mit Halbjahres-Coupons versehen; Zinsfall auf Mitte oder Ende eines beliebigen Monats.

Solide gekündete oder kündbare Obligationen anderer Banken und Unternehmungen werden an Zahlungsstatt angenommen. (F3704 Z) (1621)

Ferner offerieren wir den Inhabern von gekündeten und kündbaren Obligationen unseres Institutes die Konversion in 4 1/2 % Titel, auf 3 oder 5 Jahre fest, wobei wir den erhöhten Zinssatz schon vom Tage des Umtausches an vergüten.

Einzahlungen werden ausser bei unserem Hauptsitz und den Zweiganstalten entgegengenommen in

- Basel: bei Basler Handelsbank,
 - > Herren A. Sarasin & Cie.
 - > Herren Wytenbach & Cie.
- Bern: > Herren Blankart & Cie.
- Zürich: > Herren A. Hofmann & Cie.
- St. Gallen: > Herren Wegelin & Cie.
- Glarus: > Herrn J. Lenzinger-Fischer,
- Schaffhausen: > Herren Gebrüder Oechslin.

Die Hauptdirektion.

E-mailschilder jeder Art und Ausführung liefert prompt u. billig die

Metallwarenfabrik Zug A. G. Zug

(211a) Zu beziehen in allen einschlägigen Geschäften. 325

Telegramm: Revisionag

Telephon: 112.89

Schweizerische Revisionsgesellschaft A. G.

ZÜRICH

Limmatquai 34

Rechnungsprüfung in formeller und materieller Hinsicht, Erstattung von Gutachten über technische und rechtliche Fragen der Buchhaltung,

Einrichtung und Besorgung von Buchführungen,

Vornahme von Rechnungsabschlüssen,

Konto-Korrent-Kontrolle,

Sanierungen und Rekonstruktionen,

Treuhandgeschäfte aller Art.

Strengste Verschwiegenheit.

(1667 I)

Heimwehfluh - Bahn

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 26. Juni 1913, nachmittags 4 Uhr

im Restaurant auf der Heimwehfluh bei Interlaken

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung mit Bilanz pro 1912 und Dechargeerteilung an Verwaltung und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung mit Bilanz, versehen mit dem Berichte der Revisoren, liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Verwaltung in Interlaken, Konkordiaplatz 6, auf. Vom 18. bis 26. Juni 1913 können daselbst gegen Nachweis des Aktienbesitzes der gedruckte Geschäftsbericht nebst Rechnung und Bilanz, sowie die Zutrittskarte zur Generalversammlung, welche am 26. Juni zur freien Berg- und Talfahrt auf der Heimwehfluh-Bahn berechtigt, erhoben werden. (1685)

Interlaken, den 12. Juni 1913.

Der Verwaltungsrat.

Appenzell-Ausserrhod. Kantonalbank

Herisau

Staatsgarantie

Gegen Bareinzahlung sind wir Abgeber von

4 1/2 % Obligationen

auf 1—3 Jahre fest, mit Semester-Coupons, auf den Namen oder Inhaber lautend, in durch hundert teilbaren Beträgen von Fr. 1000 an.

84

Die Direktion.

Concordia

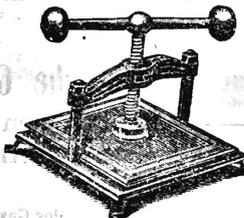
Cöln. Lebens-Versicherungs-Gesellschaft
gegründet 1853

Aeusserst vorteilhafte Versicherungsbedingungen; hohe Gewinnanteile. Kinderversicherungen. Unanfechtbarkeit-Unverfallbarkeit-Weitpolice.

Direktion für die Schweiz:

H. H. Teuscher & Artigue in Neuenburg

(1072 N)
808.



Schmiedeiserne

Kopierpressen

eigener Fabrikation sehr solid und in schöner Ausführung halten stets auf Lager

Suter-Strehler & Cie

24 244 g Zürich 114

Vevey - Chardonne - Pélerin

Les porteurs d'obligations sont informés que les titres portant les numéros (266 V) 1621

30, 483, 563, 581 et 597

désignés par tirage au sort, seront remboursés, à partir du 15 septembre 1913, à la Banque Fédérale, à Vevey.

Eisenhändler

27 Jahre alt, Ia Ein- und Verkäufer perfekte Kenntnis der deutschen und französischen Sprache, seit einigen Jahren Inhaber einer Eisenwaren-, Haus- u. Küchengeräte-Handlung pp. (1677.)

sucht

wegen Aufgabe des Geschäftes und gestützt auf prima Referenzen und reiche Erfahrung, selbständigen

Vertrauensposten

in grösserer Firma. Antritt am 1. Juli oder später. — Offerten sub Chiffre P 15169 X an Haasenstein & Vogler, Genf.

Kapital

zu 5 % Zins ohne weitere Spesen, in Posten von Fr. 10,000—50,000 wird prompt an zahlungsfähige Firmen als (1669.)

Darlehen

gewährt unter Diskretion. Offerten unter Chiffre B 4871 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

Strebsamer redigew., technisch vorgeb., repräsentationsfähiger

Kaufmann

Mitte der 40er Jahre, sucht (1680.)

Stellung

eventuell als Reisender. Gef. Offerten erbeten unter Chiffre Tc 4379 Q an Haasenstein & Vogler, Basel.

Als Teilhaber

Kommanditär oder Associé

würde in solide Firma ein tüchtiger, jüngerer Kaufmann für Bureau oder Reisen mit Fr. 20,000 bis 50,000 eintreten. Beste Referenzen. Diskretion. Direkte Offerten unter Chiffre C 4877 Y an Haasenstein & Vogler, Basel. 1688

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bächerexp., Zürich B 13.

Fr. 290 =

La machine à écrire „**Typo visible**“ réunit toutes les qualités des machines les plus réputées.

Agents généraux pour la Suisse:
PETITPIERRE FILS & Co, NEUCHÂTEL.
7300 N. Agents locaux demandés. 1026 L.
Envoi à l'essai. — Prospectus franco. — Téléphone 3-15

Société Hôtelière Franco-Suisse de Chamonix

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le **lundi, 30 juin 1913, à 3 heures de l'après-midi**
au local de la Bourse, Cercle de Beau Séjour à Lausanne
avec l'ordre du jour suivant: (12749 L) 1623,

Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et de MM. les contrôleurs.
- 2° Adoption des comptes et décharge au conseil de sa gestion et aux contrôleurs de leur mandat.
- 3° Répartition des bénéfices.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1912, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires dux Bureaux de la banque Ch. Masson & Cie. A. S., 2 Place St-François, à Lausanne, où les cartes d'admission à la dite assemblée peuvent être retirées contre présentation des titres.

Lausanne, le 9 juin 1913.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer électrique

Monthey - Champéry - Morgins

Assemblée générale ordinaire
le **lundi, 30 juin 1913, à 2 heures de l'après-midi**
Hôtel du Cerf, à Monthey

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions du rapport.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions diverses. (24512 L) (1681 !)

Conformément à l'article 641 du Code des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1912, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes, sont tenus à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au Bureau de la Compagnie, à Monthey. Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises à MM. les actionnaires sur présentation des titres, jusqu'au 28 juin.

à Bâle: par la Banque Suisse des Chemins de fer;
à Monthey: par la Banque Commerciale Valaisanne, Chs. Ex-henry & Cie.

Aucune carte ne sera délivrée dès le 29 juin.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer

Territet - Mont-Fleuri

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le **23 juin 1913, à 2 1/2 h. après-midi**, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant: 2469 N (1661 !)

- 1° Comptes et rapports du conseil et des censeurs.
- 2° Nominations statutaires, administrateurs et censeurs.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, moyennant indication des numéros d'actions, à Montréux: à la Banque William Cuénod & Cie., S. A.; à Territet: au Bureau du secrétaire, où les comptes sont à disposition.

Le conseil d'administration,

Le président: Ami Chessex. Le secrétaire: H. Georget.

Carrières de Cipolin

A la suite du tirage au sort statutaire, les 10 obligations dont les numéros suivent, coupon n° 23 attaché, 220, 19, 52, 98, 219, 26, 57, 77, 222, 95, sont remboursables au prix de fr. 500, à partir du 31 juillet 1913, à la caisse de MM. L. COMBE & Cie., Rue de Lausanne, 78, à Genève. (2826 X) (1679 !)

„MOTOSACOCHE“

Société Anonyme H. & A. Dufaux & Cie., Acacias - Genève

Le dividende pour l'exercice 1911/1912 est payable à partir du 16 courant, à la caisse du Comptoir d'Escompte de Genève, contre présentation du coupon N° 3, pour les actions privilégiées, et du coupon N° 1 pour les actions ordinaires. (2820 X) (1678 !)

St. ANNAHOF, ZÜRICH

(1115 Z)
1119,

Bahnhof- und Füsslistrasse

Zu vermieten:

Läden, Räume für Verkaufs- u. gewerbliche Zwecke, Büros und Lagerräume, in beliebiger Grösse mit Zentralheizung und Warmwasserversorgung, Personen- und Lasten-Aufzüge. Auf Wunsch ausführlicher Prospekt gratis und franko durch das

Banbureau St. Annahof, Verlängerte St. Annagasse 16, I. Stock

Aktiengesellschaft Davosplatz-Schatzalp-Bahn

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 30. Juni 1913, vormittags 11 Uhr
im Kurhaus Davos in Davos-Platz

Traktanden:

1. Vorlage von Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1912 nebst Bericht des Rechnungsrevisors, sowie Festsetzung der Dividende und des Terms ihrer Auszahlung (1565 Ch) (1654.)
2. Wahl zweier Mitglieder des Verwaltungsrates infolge periodischen Austrittes.
3. Wahl eines Rechnungsrevisors und dessen Suppleanten.

Der Bericht des Rechnungsrevisors liegt vom 1. Juni 1913 an im Bureau der Direktion der Davosplatz-Schatzalp-Bahn in Davos-Platz, Tobelhof, zur Einsicht der tit. Aktionäre auf.

Basel, den 9. Juni 1913.

Namens des Verwaltungsrates der A. G. Davosplatz-Schatzalp-Bahn,

Der Präsident:

Dr. Ed. Kern.

Schweizerische Aktien-Gesellschaft für Feld- und Kleinbahnenbedarf

Orenstein & Koppel

Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche in Berlin, Geschäftszentral, Möckernstrasse 121, am **30. Juni 1913, nachmittags 3 1/2 Uhr**, stattfindet.

Traktanden:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1912.
3. Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes des Rechnungsrevisors und Entlastung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Antrag des Verwaltungsrates betr. die Verwendung des Jahres-Gewinnes.
5. Wiederwahl des Rechnungsrevisors. (1683;)
6. Neuwahl des Verwaltungsrates.
7. Beschlussfassung über Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 350,000 und Aenderung der §§ 5 und 34 der Statuten.

Die Bilanz und der Geschäftsbericht, sowie der Befund des Rechnungsrevisors liegen im hiesigen Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme ab 15. Juni auf.

Zürich, den 15. Juni 1913.

Schweizerische Aktiengesellschaft für Feld- u. Kleinbahnenbedarf

Orenstein & Koppel:

Der Verwaltungsrat.

Spiez-Erlenbach-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 27. Juni 1913, nachmittags 3 Uhr

im Bahnrestaurant in Spiez

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1912.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Unvorhergesehenes.

Rechnungen, Bilanz und Belege liegen zur Einsicht der Aktionäre bei der Hauptkasse der Lötschberg-Bahn, Bogenschützenstrasse, in Bern, auf.

Stimmkarten und gedruckte Geschäftsberichte können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 25 Juni 1913 vom Sekretariat, Notariatsbureau Hadorn in Spiez, bezogen werden. Der Vorweis einer Aktie oder Stimmkarte berechtigt am 27. Juni 1913 zur freien Fahrt auf der Spiez-Erlenbach-Bahn. 1672

Erlenbach, 10. Juni 1913.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

J. J. Rebmann.